

SURFLINK®

MINI MOBILE

Le système comprend :
le SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile



.....

GUIDE D'UTILISATION

.....

IMPORTANT : L'adaptateur SurfLink Mini Mobile est uniquement compatible avec le SurfLink Microphone 2.

Sommaire

Introduction	4
--------------	---

 Démarrage (Utilisation rapide)	
SurfLink Microphone	6
SurfLink Mini Mobile	8

SurfLink Microphone

 Identification	12
---	----

 Utilisation	
Batterie faible et rechargement	14
Interrupteur Marche/Arrêt	16
Synchronisation aux aides auditives	17
Microphones intégrés	19
Voyant lumineux LED	20
Comment le porter	21
Streaming audio	22
Intéropérabilité avec d'autres accessoires	23

SurfLink Mini Mobile

 Identification	24
---	----

 Utilisation	
Batterie faible et rechargement	26
Bouton-poussoir Multifonctions	27
Interrupteur Marche/Arrêt	27
Synchronisation	27
Interaction avec les appels téléphoniques	29
Ecoute de la musique	30
Réinitialisation	30
Voyants lumineux LED	31
Cas typiques d'utilisation	32

 Problèmes et Solutions	
SurfLink Microphone	34
SurfLink Mini Mobile	36

 Avis réglementaires	38
--	----

Introduction

Le système **SurfLink Mini Mobile** comprend à la fois le SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile. Avant de l'utiliser, les deux accessoires devront être installés séparément. Le SurfLink Microphone sera synchronisé aux aides auditives. L'adaptateur SurfLink Mini Mobile sera couplé à votre appareil Bluetooth.

Le **SurfLink Microphone** fonctionne comme un assistant d'écoute. Il est conçu pour capter l'ensemble des sons et voix environnants et les transmettre directement en stéréo dans vos aides auditives sans-fil 900 MHz.

Lorsque l'**adaptateur SurfLink Mini Mobile** est connecté au SurfLink Microphone, le système SurfLink Mini Mobile qui en résulte est conçu pour transmettre des sons (streaming audio) depuis votre appareil Bluetooth vers vos aides auditives sans-fil 900 MHz.

Streaming audio – Les sons captés à partir du SurfLink Microphone sont transmis directement dans vos aides auditives.

Contenu du pack

- SurfLink Microphone
- Adaptateur SurfLink Mini Mobile
- Câble audio USB/MicroUSB
- Adaptateur secteur
- Guide d'utilisation

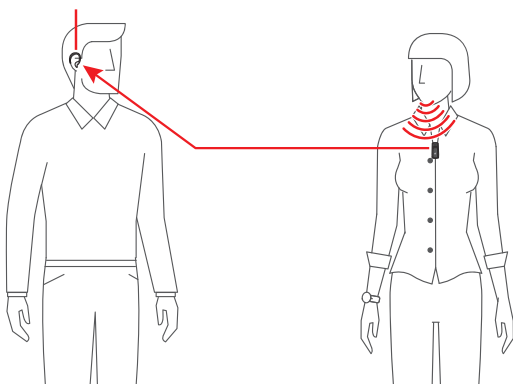
Accessoires en option

- Adaptateur de voiture
- Cordon

Configuration typique du SurfLink Microphone

Aide auditive

Orateur



SurfLink Microphone

Utilisation rapide

Utilisation rapide du **SurfLink Microphone** :

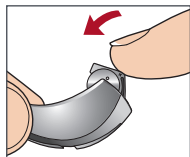
1. Allumez le SurfLink Microphone comme indiqué sur l'illustration. Le voyant lumineux LED **vert** s'éclaire pendant 2 secondes.



2. Appuyez sur le symbole "Sync" pendant 5 secondes pour lancer la synchronisation avec l'aide auditive, jusqu'à ce que le voyant lumineux LED clignote **bleu** rapidement.

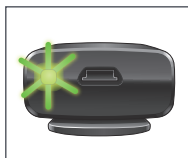


3. Ouvrez le tiroir pile de l'aide auditive, insérez une pile puis fermez-le. Le voyant lumineux LED clignote **vert** pour confirmer la réussite de la synchronisation.

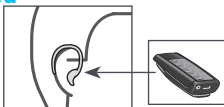


Attendez 20 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux LED clignote **rouge**.

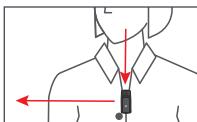
Si vous avez 2 aides auditives, recommencez l'opération pour synchroniser la deuxième.



4. L'aide auditive démarre le streaming audio automatiquement. Le voyant lumineux LED clignote **bleu** pour confirmer que le streaming audio est activé.



5. Demandez à une personne de porter le microphone sur un vêtement, à une distance de 20 cm de sa bouche.



6. Pour arrêter le streaming audio, éteignez le microphone comme indiqué sur l'illustration.



SurfLink Mini Mobile

Démarrage

Utilisation rapide du SurfLink Mini Mobile :

1. Assurez-vous que le SurfLink Microphone a été configuré correctement avec vos aides auditives et qu'il est sous tension.



2. Insérez le port micro-USB mâle de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile dans le port femelle correspondant du SurfLink Microphone.



3. Pour allumer l'adaptateur SurfLink Mini Mobile, appuyez sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant lumineux LED **vert** s'éclaire pendant 2 secondes.



4. Activez le mode couplage de votre appareil Bluetooth.

REMARQUE : Certains appareils peuvent demander le code PIN de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile, qui est 0000.

5. Pendant que la LED **verte** clignote lentement, appuyez deux fois brièvement sur le bouton-poussoir. La LED



bleue commence alors à clignoter rapidement, ce qui signifie que l'adaptateur SurfLink Mini Mobile passe en mode couplage.

6. Sur votre appareil Bluetooth, sélectionnez « SurfLink Mini » pour terminer le processus de couplage.

7. Une LED **verte** s'allume pour confirmer le couplage Bluetooth.

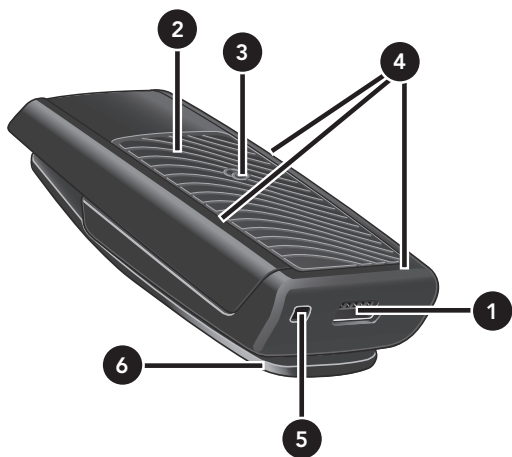


8. Pour vérifier vos réglages, assurez-vous que la LED **bleue** clignote lentement et effectuez l'une des opérations suivantes, au choix :

- Lisez de la musique sur votre appareil Bluetooth.
- Demandez à quelqu'un de vous appeler sur votre appareil Bluetooth.
 - o Lorsque vous entendez la sonnerie d'appel entrant dans vos aides auditives, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile puis relâchez-le.
 - o Parlez dans le microphone de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.
 - o Pour terminer l'appel, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir, puis relâchez-le.

9. Pour éteindre l'adaptateur SurfLink Mini Mobile, appuyez sur le bouton-poussoir pendant 2 secondes, puis relâchez-le. La LED **rouge** s'allume brièvement pour confirmer l'arrêt.





SurfLink Microphone

Identifications

1. Port MicroUSB pour le rechargement

Rechargement à l'aide du câble USB/MicroUSB.

2. Interrupteur Marche/Arrêt

- Déplacez l'interrupteur "Surface rayée" vers le bas (vers le port microUSB) pour le mettre en marche.
- Déplacez l'interrupteur dans le sens inverse pour l'arrêter.

3. Synchronisation

Etablit une connexion entre le SurfLink Microphone et les aides auditives.

4. Microphones intégrés

Ceux-ci permettent de retransmettre les sons dans les aides auditives, sous la forme d'un système d'écoute assistée.

Microphone Directionnel "**Focus**" reçoit le son d'une direction particulière.

Microphone Omnidirectionnel "**Surround**" reçoit le son de plusieurs directions.

5. Voyant lumineux LED (Light Emitting Diode)

Le voyant lumineux LED indique l'état du SurfLink Microphone.

6. Pince de fixation

Fixée à un vêtement, elle permet de le porter sur le corps.

Utilisation

Batterie faible et rechargement

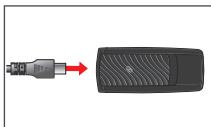
Si la batterie du SurfLink Microphone est faible, le voyant lumineux LED clignote **rouge** lentement et émet un signal sonore à l'aide auditive. La tonalité du signal du SurfLink Microphone est nettement différente de celle de la batterie faible de l'aide auditive, il n'y aura donc aucune confusion. L'état de batterie faible du microphone émettra un signal environ toutes les 5 mns jusqu'à ce que celui-ci s'éteigne automatiquement, ou jusqu'à ce qu'une source d'alimentation de recharge soit établie.

Lorsque le SurfLink Microphone est correctement connecté à une source d'alimentation, le voyant lumineux LED devient **vert** pendant 2 secondes et le rechargement commence automatiquement. Quand le SurfLink Microphone est éteint, le voyant lumineux LED clignote **vert** lentement pendant le rechargement et passe au **vert** stable lorsque la batterie est complètement rechargée. Quand le microphone est allumé, le voyant lumineux LED privilégie le streaming audio en clignotant **bleu** lentement (même lorsque la batterie est complètement rechargée).

Remarque – Le temps de charge peut être un peu plus long si le SurfLink Microphone est utilisé en mode Streaming audio. Si celui-ci est éteint, le temps de charge sera plus rapide.

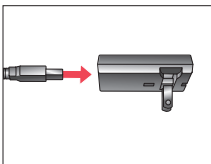
Rechargement

Pour recharger la batterie du SurfLink Microphone, raccordez le câble de rechargement de la batterie au port MicroUSB du Microphone.

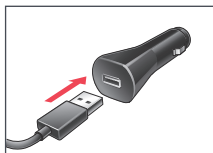


Adaptateur secteur

Le SurfLink Microphone peut être aussi rechargé sur une prise électrique. Insérez le connecteur USB du câble dans l'adaptateur. Branchez ensuite l'adaptateur dans une prise électrique. Cet adaptateur est en vente dans la plupart des magasins au rayon électronique. Vous pouvez également l'obtenir auprès de votre audioprothésiste.

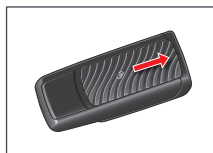


Adaptateur de voiture – Le SurfLink Microphone peut être aussi rechargé à partir d'une voiture. Insérez le connecteur USB du câble dans l'adaptateur de voiture (allume-cigare). Insérez ensuite l'adaptateur sur la prise allume-cigare de la voiture. Cet adaptateur est en vente dans la plupart des magasins au rayon électronique. Vous pouvez également l'obtenir auprès de votre audioprothésiste.



Interrupteur Marche/Arrêt

Marche – Déplacez l'interrupteur vers le port microUSB. Le voyant lumineux LED devient **vert** pendant 2 secondes pour confirmer sa mise en marche.



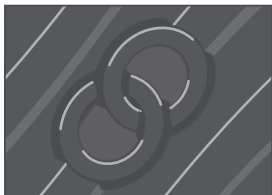
Arrêt – Pour l'arrêter, déplacez l'interrupteur dans le sens inverse de la mise en marche, jusqu'à ce qu'une lumière de couleur apparaisse. Le voyant lumineux LED devient **rouge** pendant 2 secondes pour confirmer son arrêt.



Synchronisation

La synchronisation établit une connexion entre le SurfLink Microphone et les aides auditives sans-fil afin que ces dernières puissent recevoir les sons transmis. Le SurfLink Microphone se synchronise une seule fois, il se connectera automatiquement lorsque celui-ci et les aides auditives seront mis en marche si la portée sans-fil est suffisante.

Pour synchroniser le SurfLink Microphone, appuyez sur le symbole "Sync" situé sur l'interrupteur Marche/Arrêt pendant 5 secondes jusqu'à ce que



le voyant lumineux LED clignote **bleu** rapidement. Pour synchroniser l'aide auditive, ouvrez le tiroir pile, insérez une pile et fermez le tiroir pile.

Le SurfLink Microphone reste en phase de synchronisation pendant 20 secondes (le voyant lumineux LED clignote **rouge**) ou jusqu'à ce que l'aide auditive soit synchronisée (le voyant lumineux LED clignote **vert**). Après la synchronisation réussie, le SurfLink Microphone peut continuer sa phase de synchronisation pour la deuxième aide auditive en répétant la même opération.

Après la synchronisation réussie, chaque aide auditive démarre automatiquement le streaming audio. Si le streaming ne fonctionne pas, recommencez la procédure de synchronisation.

Pour annuler la synchronisation, éteignez puis rallumez le SurfLink Microphone.

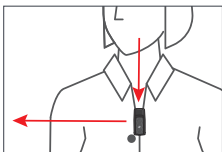
Le SurfLink Microphone peut être synchronisé avec 2 aides auditives gauche et droite.

Lorsque d'autres aides auditives doivent être synchronisées avec le SurfLink Microphone, les aides auditives précédemment synchronisées seront automatiquement supprimées.

Microphones intégrés

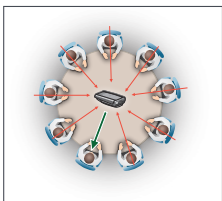
Selon l'orientation du SurfLink Microphone, celui-ci ajuste automatiquement les paramètres du microphone en position "Focus" (directionnel) ou "Surround" (omnidirectionnel).

"Focus" – Lorsque le SurfLink Microphone est porté sur le corps, il reçoit le son d'une direction donnée (au-dessus) et réduit le volume des sons provenant d'autres directions.



Utile pour écouter un seul interlocuteur en présence de bruits de fond.

"Surround" – Lorsque le SurfLink Microphone est placé à l'horizontal (sur la pince de fixation), il reçoit les sons en provenance de toutes les directions. Utile pour écouter plusieurs interlocuteurs dans des environnements calmes.



Remarque – Dans les environnements bruyants, placez le SurfLink Microphone aussi près que possible de la source sonore.

Voyant lumineux LED

Le voyant lumineux LED fournit des informations utiles sur le statut du SurfLink Microphone :

Indicateur du voyant lumineux	Statut du SurfLink Microphone
Sans lumière	• Le SurfLink Microphone est hors tension et n'est pas connecté à une source d'alimentation. • La batterie du SurfLink Microphone est déchargée, rechargez-la.
Vert pendant 2 secondes	• Le SurfLink Microphone est en marche. • La batterie se recharge.
Rouge pendant 2 secondes	• Le SurfLink Microphone est arrêté.
Clignote bleu lentement	• Le streaming audio est activé.
Clignote vert lentement	• La batterie se recharge et le SurfLink Microphone est éteint.
Vert stable	• Le SurfLink Microphone est éteint et la batterie est rechargée
Clignote rouge lentement	• Le SurfLink Microphone est en marche et la batterie est faible.
Clignote rouge rapidement en continu	• Un dysfonctionnement a été détecté. Référez-vous au chapitre "Problèmes et solutions".
Clignote bleu rapidement	• Le SurfLink Microphone est en phase de synchronisation.

Comment le porter

Le SurfLink Microphone peut être porté, fixé sur un vêtement ou porté avec un cordon autour du cou. Pour de meilleures performances, le SurfLink Microphone doit être à une distance de 20 cm de la bouche de l'orateur.

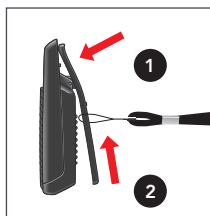
Pince de fixation – Appuyez doucement sur la pince comme indiqué sur l'illustration.

Glissez la partie ouverte sur le vêtement, puis clipsez-la au vêtement. Assurez-vous que le microphone soit bien fixé au vêtement.



Cordon (*en option*)

1. Appuyez doucement sur la pince comme indiqué sur l'illustration.
2. Soulevez la pince vers le haut et insérez la boucle du cordon puis relâchez.



Le cordon peut être commandé auprès de votre audioprothésiste.

Conseil – Pour obtenir de meilleures performances signal/bruit, votre audioprothésiste peut ajuster les microphones de vos aides auditives pendant l'utilisation du SurfLink Microphone.

Streaming Audio (transmission des sons)

Dès que le SurfLink Microphone est mis en marche, le streaming audio est activé pour les aides auditives qui ont été synchronisées. Le voyant lumineux LED clignote **bleu** lentement pour confirmer que le streaming audio fonctionne et que la batterie est opérationnelle. Lorsque le SurfLink Microphone est éteint, le streaming audio s'arrête automatiquement.

L'utilisateur peut régler le niveau du volume via ses aides auditives. Le SurfLink Microphone ne possède pas de contrôle du volume intégré.

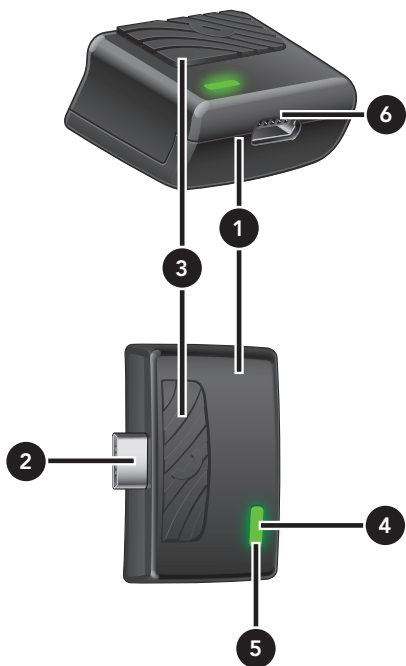
CONSEIL – Essayez de placer le microphone près d'un téléviseur. Pour atteindre un niveau d'écoute confortable, réglez la distance du microphone des haut-parleurs ou ajustez le niveau du volume du téléviseur.

Interopérabilité avec d'autres accessoires

Si vous utilisez également un SurfLink Mobile, la transmission de l'appel téléphonique sera prioritaire au streaming audio du SurfLink Microphone. Dès que l'appel téléphonique sera terminé, le streaming audio du SurfLink Microphone reviendra automatiquement aux aides auditives.

La priorité du Streaming audio du SurfLink Microphone est équivalente à celle du SurfLink Media. Cependant, il y aura une préférence pour la première source qui sera disponible.

Si vous utilisez la télécommande SurfLink ou celle du SurfLink Mobile pour ajuster vos aides auditives, les commandes continueront d'être transmises aux aides auditives.



SurfLink Mini Mobile

Identification

1. Adaptateur SurfLink Mini Mobile

2. Port MicroUSB mâle

Connectez l'adaptateur SurfLink Mini Mobile au SurfLink Microphone.

3. Bouton-poussoir Multifonctions

Assure le contrôle de l'état opérationnel de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.

4. Voyant lumineux LED

Indique l'état actuel de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.

5. Microphone intégré

Capte et transmet votre voix à l'interlocuteur pendant une conversation téléphonique.

6. Port MicroUSB femelle

Connectez l'extrémité femelle du câble pour le chargement de la batterie.

Utilisation

Batterie faible et rechargement

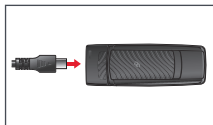
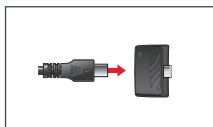
Si l'adaptateur SurfLink Mini Mobile est allumé et que la batterie est faible, la LED **rouge** clignote lentement jusqu'à l'arrêt automatique de l'appareil ou jusqu'à ce qu'il soit branché à une source d'alimentation. Une fois l'adaptateur SurfLink Mini Mobile branché à une source d'alimentation, la LED **verte** s'allume en continu et le chargement commence. Lorsque l'appareil est sous tension, la LED **verte** fixe peut parfois céder la place à d'autres voyants lumineux. Une fois la batterie chargée, la LED **verte** s'éteint.

Mode de chargement

Pour charger la batterie, reliez l'extrémité micro-USB du câble de chargement au port micro-USB femelle de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile. Reliez

l'extrémité USB du câble de chargement à un port USB femelle, par exemple celle d'un adaptateur pour prise murale ou pour allume-cigare, ou celle d'un ordinateur.

Vous pouvez charger l'adaptateur SurfLink Mini Mobile et le SurfLink Microphone simultanément



lorsque ceux-ci sont reliés ensemble. En cours de chargement, vous pouvez transmettre les sons audio pendant une période prolongée.

Bouton-poussoir multifonction

Mise sous/hors tension (On/Off)

Mise sous tension – Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton-poussoir pendant 2 secondes, puis relâchez-le. La LED **verte** s'allume brièvement pour confirmer que l'appareil est allumé.

Mise hors tension – Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton-poussoir pendant 2 secondes, puis relâchez-le. La LED **rouge** s'allume brièvement pour confirmer que l'appareil est éteint.

Couplage Bluetooth

Pour que l'adaptateur SurfLink Mini Mobile transmette les sons audio depuis votre appareil Bluetooth, vous devez d'abord procéder au couplage. Pour démarrer le processus de couplage, réglez votre appareil Bluetooth en mode couplage. Si le processus de couplage Bluetooth vous est peu familier, consultez le mode d'emploi de votre appareil Bluetooth.

Pour activer l'état de couplage Bluetooth de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile, assurez-vous qu'il est allumé et qu'il n'est pas connecté à d'autres

appareils Bluetooth (la LED verte clignote lentement). Appuyez deux fois brièvement sur le bouton-poussoir, la LED bleue clignote alors rapidement. L'état de couplage de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile restera actif pendant 60 secondes maximum. À son apparition, sélectionnez « SurfLink Mini » sur votre appareil Bluetooth. La LED verte s'allume pendant 2 secondes pour confirmer le couplage avec l'appareil Bluetooth ou la LED rouge clignote rapidement pour signifier un échec de la tentative. Pour désactiver le mode couplage sur l'adaptateur Mini Mobile, appuyez sur le bouton-poussoir pendant 2 secondes, puis relâchez-le. L'adaptateur Mini Mobile s'éteint.

Il vous suffit de coupler l'adaptateur SurfLink Mini Mobile avec votre téléphone une seule fois, car les deux appareils se connecteront automatiquement chaque fois qu'ils seront à portée l'un de l'autre et allumés. L'adaptateur Mini Mobile peut être couplé et connecté à deux appareils Bluetooth maximum en même temps.

Bluetooth en bref

Bluetooth est une technologie de communication sans fil permettant l'échange de son et de données. Pour interagir avec le SurfLink Mini Mobile, un appareil Bluetooth doit prendre en charge au moins l'un des profils Bluetooth suivants

- Pour passer et recevoir des appels téléphoniques, votre appareil Bluetooth doit prendre en charge le profil mains libres (HFP).
- Pour écouter de la musique, votre appareil Bluetooth doit prendre en charge le profil Media (A2DP).

Pour permettre la communication Bluetooth, les procédures suivantes doivent être effectuées :

Couplage – Établit une connexion entre un appareil Bluetooth et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.

Connexion – Permet le streaming audio depuis un appareil Bluetooth préalablement couplé dans vos aides auditives via l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.

Interaction avec les appels téléphoniques

L'adaptateur SurfLink Mini Mobile vous permet d'accepter, de refuser, de mettre en attente et de transférer des appels téléphoniques depuis/vers un téléphone Bluetooth connecté.

Accepter – Lorsque vous entendez la sonnerie d'appel entrant dans vos aides auditives, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de l'adaptateur Mini Mobile, puis relâchez-le.

Refuser – Lorsque vous entendez la sonnerie d'appel entrant dans vos aides auditives, appuyez sur le bouton-poussoir de l'adaptateur Mini Mobile pendant plus de 2 secondes. Relâchez le bouton après l'arrêt de la sonnerie.

Mettre en attente – En cours d'appel, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de l'adaptateur Mini Mobile, puis relâchez-le.

Transférer – En cours d'appel, appuyez sur le bouton-poussoir de l'adaptateur Mini Mobile pendant plus de 2 secondes pour transférer l'appel de l'adaptateur Mini Mobile vers le téléphone. Vous pouvez ainsi gérer l'appel directement depuis le téléphone, si vous le souhaitez. Appuyez à nouveau pendant plus de 2 secondes sur le bouton-poussoir pour transférer l'appel vers l'adaptateur Mini Mobile.

En cours d'appel, l'adaptateur SurfLink Mini Mobile capte votre voix afin que votre interlocuteur puisse l'entendre. Dans les environnements bruyants, rapprochez l'adaptateur Mini Mobile de votre bouche.

Écouter de la musique ou autre en streaming

Pour écouter de la musique ou autre dans vos aides auditives, il vous suffit de lire les sons audio sur votre appareil Bluetooth connecté. Ceux-ci seront transmis via le SurfLink Mini Mobile. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton-poussoir de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.

Réinitialisation

Pour réinitialiser l'adaptateur SurfLink Mini Mobile et restaurer ses réglages d'usine, assurez-vous qu'il est allumé et qu'il n'est pas connecté à d'autres appareils Bluetooth (la LED verte clignote lentement). Appuyez deux fois brièvement sur le bouton-poussoir, la LED bleue commence alors à clignoter rapidement. Appuyez sur le bouton-poussoir pendant 12 secondes, jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter rapidement. L'adaptateur Mini Mobile s'éteint automatiquement après une réinitialisation.

Voyants lumineux LED

Le voyant lumineux LED fournit des informations utiles sur le statut de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile :

Indicateur du voyant lumineux	Statut du SurfLink Microphone
Sans lumière	• L'adaptateur Mini Mobile est éteint et n'est pas branché à une source d'alimentation. • Si l'adaptateur Mini Mobile est éteint et branché à une source d'alimentation, cela signifie que la batterie est chargée.
Vert, clignote lentement	• L'adaptateur Mini Mobile est allumé, mais n'est pas connecté à un appareil Bluetooth.
Vert pendant 2 secondes	• L'adaptateur Mini Mobile est en train de s'allumer. • L'adaptateur Mini Mobile est en train de se coupler avec l'appareil Bluetooth.
Vert stable	• En charge et hors tension. • Lorsque l'adaptateur Mini Mobile est en charge et allumé, la LED verte fixe peut parfois céder la place à d'autres voyants lumineux.
Rouge, clignote lentement	• Batterie faible, adaptateur Mini Mobile allumé.
Rouge pendant 2 secondes	• L'adaptateur Mini Mobile est en train de s'éteindre.
Rouge, clignote rapidement	• Échec du couplage avec l'appareil Bluetooth. • Restauration des réglages d'usine.
Bleu, clignote lentement	• L'adaptateur Mini Mobile est connecté à un appareil Bluetooth.
Bleu, clignote rapidement	• L'adaptateur Mini Mobile essaie de se coupler avec un appareil Bluetooth.

Cas pratiques

Pour une utilisation optimale de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile, celui-ci doit se trouver à portée de main, afin de pouvoir appuyer rapidement sur le bouton-poussoir pour répondre à des appels et parler dans le microphone. Voici des exemples de scénarios :

Scénario	Configuration optimale
Transmettre les sons audio depuis le SurfLink Microphone émis par un interlocuteur <i>distant</i> .	L'interlocuteur porte un SurfLink Microphone allumé. OU L'interlocuteur porte un SurfLink Microphone allumé relié à un adaptateur SurfLink Mini Mobile éteint.
Transmettre un appel téléphonique.	Le SurfLink Microphone allumé est relié à l'adaptateur SurfLink Mini Mobile allumé. • Appuyez sur le bouton-poussoir de l'adaptateur Mini Mobile pour répondre.
Transmettre de la musique ou autre.	Le SurfLink Microphone allumé est relié à l'adaptateur SurfLink Mini Mobile allumé. • Lancez la lecture sur votre appareil Bluetooth.
Les microphones des aides auditives sont activés, mais permettent la réception d'appels entrants.	Le SurfLink Microphone allumé est relié à l'adaptateur SurfLink Mini Mobile allumé. • Aucun streaming activé depuis le téléphone.

Problèmes et solutions

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES
Le son de votre ou vos aides auditives n'est pas assez fort.	La portée sans-fil de vos aides auditives n'est peut-être pas suffisante.
	La pile de votre aide auditive est trop faible pour supporter le streaming audio.
	Un large objet, tel qu'un meuble ou un mur peut dégrader le signal audio.
	La version du logiciel est obsolète.
Le voyant lumineux LED clignote bleu lentement. La transmission des sons en streaming ne fonctionne pas.	Les aides auditives n'ont peut-être pas assez de portée sans-fil.
	Les aides auditives ne sont pas ou mal synchronisées au SurfLink Microphone.
	La pile de votre aide auditive est trop faible pour supporter le streaming audio.
Le voyant lumineux LED clignote rouge rapidement en continu.	Un dysfonctionnement a été détecté.
Difficile d'entendre l'orateur dans les environnements bruyants.	La performance du signal/bruit n'est pas optimale pour une utilisation avec votre SurfLink Microphone.
	La position du SurfLink Microphone n'est pas optimale.
	Le SurfLink Microphone est peut-être placé à une distance trop éloignée de l'orateur.

SurfLink Microphone

SOLUTIONS

Rapprochez le SurfLink Microphone.

Remplacez la pile de votre aide auditive.

Pour de meilleures performances, vos aides auditives doivent être dans la ligne de mire (sans obstacle) du SurfLink Microphone.

Votre audioprothésiste peut mettre à jour une version plus récente du logiciel de vos aides auditives.

Rapprochez le SurfLink Microphone.

Synchronisez les aides auditives avec le SurfLink Microphone.

Remplacez la pile de votre aide auditive.

Eteignez le SurfLink Microphone, attendez 15 secondes puis remettez-le en marche.

Faites optimiser par votre audioprothésiste, le programme utilisé avec le SurfLink Microphone.

Réorientez la position du SurfLink Microphone en le tournant de quelques degrés vers la droite ou vers la gauche.

Rapprochez-le de la bouche de l'orateur.

Problèmes et solutions

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES
Le son de votre ou vos aides auditives est trop fort ou pas assez fort.	L'appareil Bluetooth transmet les sons audio à un volume qui n'est pas optimal.
Le voyant lumineux LED clignote bleu lentement, aucun son n'est émis dans les aides auditives.	L'adaptateur SurfLink Mini Mobile n'est peut-être pas relié au SurfLink Microphone.
L'interlocuteur n'entend pas votre voix pendant les conversations téléphoniques.	Le SurfLink Mini Mobile est peut-être trop éloigné de votre bouche.
La qualité du son en Bluetooth est irrégulière.	L'appareil Bluetooth se trouve peut-être hors de portée.
	La batterie de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile est faible.
	Un obstacle volumineux, par exemple un corps humain ou un mur, dégrade peut-être le signal.
Les alertes de smartphone n'arrivent pas toujours.	La durée de l'alerte est trop courte.
Impossible d'effectuer un couplage Bluetooth avec plusieurs appareils Bluetooth.	L'adaptateur SurfLink Mini Mobile est déjà connecté en Bluetooth.

SurfLink Mini Mobile

SOLUTIONS

Ajustez le volume sur l'appareil Bluetooth.

Assurez-vous que l'adaptateur SurfLink Mini Mobile est relié au SurfLink Microphone.

Rapprochez le SurfLink Mini Mobile de votre bouche.

Rapprochez l'appareil Bluetooth du SurfLink Mini Mobile.

Chargez l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.

Pour des performances optimales, le SurfLink Mini Mobile doit se trouver à proximité immédiate de votre appareil Bluetooth.

Augmentez la durée du signal d'alerte afin qu'elle soit suffisante pour permettre le streaming.

Désactivez la connexion Bluetooth et essayez d'effectuer un couplage avec le nouvel appareil Bluetooth.

Avis réglementaires

Information requise



Les déchets d'équipements électroniques doivent être traités conformément à la réglementation locale.

Instructions pour la mise au rebut des produits électroniques

Pour la mise au rebut de votre SurfLink Microphone et/ou votre adaptateur SurfLink Mini Mobile, Paradigm recommande, et la réglementation locale peut l'exiger, de suivre la procédure locale en matière d'élimination/recyclage des produits électroniques.

Les instructions ci-dessous sont données à titre d'information pour le personnel chargé de l'élimination/recyclage. Inclure si possible ce guide d'utilisation avec votre SurfLink Microphone et/ou votre adaptateur SurfLink Mini Mobile lors de son élimination/recyclage.

A l'attention du personnel chargé de l'élimination/recyclage

Ce produit contient une batterie lithium-ion polymère. Pour retirer cette batterie :

- Eteignez le SurfLink Microphone.
- Insérez un petit tournevis dans l'encôche du logement sur le côté juste au-dessus du ressort de la pince et séparez les deux parties de l'appareil.

- Débranchez la batterie et protégez l'extrémité du connecteur avec du ruban adhésif afin d'éviter un court-circuit accidentel.
- Soulevez la batterie de son logement à l'aide d'un instrument large et plat.

Pour retirer la batterie de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile :

- Eteignez l'adaptateur SurfLink Mini Mobile.
- Insérez un petit tournevis dans un coin latéral du boîtier et séparez les deux parties de l'appareil.
- Coupez les fils de la batterie de la carte de circuit imprimé pour éviter tout court-circuit accidentel.
- Retirez la batterie de la microUSB avec vos doigts.

Utilisation prévue

Le SurfLink Microphone est un accessoire sans-fil, destiné à transmettre sans-fil (par liaison radioélectrique), sur une distance plus ou moins courte, des signaux audio directement à des aides auditives sans-fil. Le SurfLink Microphone capte et isole la source sonore puis la transmet directement dans les aides auditives de l'utilisateur.

L'adaptateur SurfLink Mini Mobile est un accessoire sans-fil, destiné à transmettre sans-fil (par liaison radioélectrique), sur une distance plus ou moins courte, des signaux audio entre un appareil Bluetooth et des aides auditives sans-fil via le SurfLink Microphone. Cela permet aux utilisateurs de mieux participer aux conversations téléphoniques.

Le SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile sont de classe B applicable aux dispositifs médicaux IEC60601-1.

Le microphone et l'adaptateur sont conçus pour répondre aux normes internationales les plus strictes en matière de compatibilité électromagnétique.

Il est toutefois possible que vous rencontriez des interférences dues à des perturbations des lignes électriques, aux détecteurs de métaux des aéroports, aux champs électromagnétiques émis par d'autres dispositifs médicaux, à des signaux radio ou à des décharges électrostatiques.

Si vous utilisez d'autres dispositifs médicaux ou portez un appareil médical tel qu'un défibrillateur ou un stimulateur cardiaque et que vous vous posez des questions quant aux éventuelles interférences entre le SurfLink Microphone et/ou l'adaptateur SurfLink Mini Mobile et votre dispositif médical, contactez votre médecin ou le fabricant de votre appareil médical afin d'obtenir des informations sur les risques de perturbations.

Le microphone et l'adaptateur ne doivent pas être utilisés pendant un examen médical IRM (Imagerie par Résonance Magnétique).

Le microphone et l'adaptateur sont conçus pour être nettoyés avec un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse.

Utilisation en avion

Le microphone et l'adaptateur ne doivent pas être utilisés à bord d'un avion sauf permission express du personnel de bord.

Utilisation internationale

Le microphone et l'adaptateur sont paramétrés pour une fréquence radio qui est spécifique à votre pays ou région et peuvent ne pas être reconnus en dehors de votre région ou de votre pays. Soyez conscient du fait que l'utilisation au cours d'un voyage international peut occasionner des interférences avec d'autres équipements électroniques, ou que d'autres appareils électroniques peuvent causer des interférences avec votre SurfLink Microphone et votre adaptateur SurfLink Mini Mobile.

Les batteries de votre SurfLink Microphone et de votre adaptateur SurfLink Mini Mobile ne sont pas remplaçables. N'essayez pas de les remplacer.

Le SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile sont conçus pour fonctionner selon les températures suivantes :

- Fonctionnement : -10 à +45 degrés C (14 à 113 degrés F), humidité $\leq$ 95% sans condensation
- Charge de la batterie : 0 à +45 degrés C (32 à 113 degrés F), humidité $\leq$ 95% sans condensation
- Stockage : -20 à +63 degrés C (-4 à 145 degrés F)

Nous sommes tenus par les exigences réglementaires de faire part des avertissements suivants :

AVERTISSEMENT : L'utilisation du SurfLink Microphone et de l'adaptateur SurfLink Mini Mobile à proximité immédiate d'un autre appareil électronique doit être évitée, leur performance pouvant en être altérée. Si cette utilisation s'avère indispensable, vérifiez que vos aides auditives et les autres appareils fonctionnent normalement.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'accessoires, composants ou pièces de rechange autres que ceux fournis par le fabricant de votre SurfLink Microphone et de votre adaptateur SurfLink Mini Mobile peut entraîner une hausse des émissions électromagnétiques et/ou une baisse de l'immunité électromagnétique et se traduire par une détérioration de la performance.

AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un dispositif portatif de communication à radiofréquence dans un rayon de moins de 30 cm de votre SurfLink Microphone et de votre adaptateur SurfLink Mini Mobile peut détériorer la performance de vos aides auditives. Dans ce cas, éloignez-vous de cet appareil de communication.

Description technique de la technologie sans-fil

En Europe, le SurfLink Microphone fonctionne dans la bande 863-865 MHz avec une puissance apparente rayonnée maximale de 3 dBm. Utilisant une modulation de fréquence de 342KFXD avec une bande passante déclarée de 300 kHz.

Aux Etats-Unis, le SurfLink Microphone fonctionne dans la bande 902-928 MHz avec une puissance apparente rayonnée maximale de -7 dBm. Utilisant une modulation de fréquence de 508KF1D avec une bande passante nécessaire de 323 kHz.

L'adaptateur SurfLink Mini Mobile fonctionne dans la bande 2.4-2.4835 GHz avec une puissance apparente rayonnée maximale de 5.7 dBm. Utilisant une modulation de fréquence de 1M12FXD avec une bande passante nécessaire de 1 MHz.

Le SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile ont été testés et ont réussi les tests d'émissions et d'immunité suivants :

- Exigences d'immunité rayonnée IEC 60601-1-2 pour un périphérique de classe B de classe 1 tel qu'indiqué dans la norme CISPR 11.
- Immunité rayonnée RF à un niveau de terrain de 10 V / m entre 80 MHz et 2,7 GHz ainsi que des niveaux de champ plus élevés à partir des dispositifs de communication comme indiqué dans le Tableau 9 de la CEI 60601-1-2.
- Immunité pour alimenter les champs magnétiques de fréquence à un niveau de champ de 30 A / m.
- Immunité aux niveaux d'ESD de +/- 8 kV de décharge conduit et +/- 15 kV de décharge d'air.

Certification FCC/IC

SurfLink Microphone

FCC ID: EOA-CM

IC: 6903A-CM (Model 400)

Adaptateur SurfLink Mini Mobile

FCC ID: EOA-CMA

IC: 6903A-CMA (Model 500)

Avis FCC/IC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC ainsi qu'à la spécification RSS-247 de licence d'Industrie du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) L'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

REMARQUE : Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio-TV générées par des modifications non autorisées à cet équipement. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

En Europe, le SurfLink Microphone fonctionne dans la bande 863-865 MHz, avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 dBm.

L'adaptateur SurfLink Mini Mobile fonctionne dans la bande 2.4-2.4835 GHz avec une puissance apparente rayonnée maximale de 5.7 dBm.

Paradigm déclare par la présente que le SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile sont conformes aux principales exigences et autres dispositions applicables de la Directive 1999/5/CE. Une copie de la Déclaration de conformité peut vous être envoyée en écrivant à l'adresse suivante :

Paradigm, Inc.
6600 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA

EC	REP
----	-----

Paradigm, Inc. European Headquarters
Wm. F. Austin House, Bramhall Technology Park
Pepper Road, Hazel Grove, Stockport SK7 5BX
United Kingdom



Les symboles suivants sont utilisés dans ce guide pour SurfLink Microphone et l'adaptateur SurfLink Mini Mobile :

Cet appareil produit et reçoit de l'énergie de radiofréquence. Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements portant le symbole suivant :



Appareil de Classe II



Déchets d'équipements électriques et électroniques



Consulter le guide d'utilisation



[illegible]

